



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Budget Implementation Act, 2007

## Loi d'exécution du budget de 2007

S.C. 2007, c. 29

L.C. 2007, ch. 29

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on June 26, 2013

Dernière modification le 26 juin 2013

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on June 26, 2013. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 26 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2007

	Short Title
1	Short title
	<b>PART 1</b>
	<b>Amendments Related to Income Tax</b>
	Income Tax Act
	Income Tax Regulations
	Canada Education Savings Act
	Canada Education Savings Regulations
	Coordinating Amendments
	<b>PART 2</b>
	<b>Amendments to the Excise Tax Act (Other than with Respect to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax)</b>
	<b>PART 3</b>
	<b>Amendments in Respect of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax</b>
	Excise Tax Act
	Coordinating Amendments
	<b>PART 4</b>
	<b>Other Measures Relating to Taxation</b>
	Customs Tariff
	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act
57	Coming into force

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2007

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	<b>PARTIE 1</b>
	<b>Modifications concernant l'impôt sur le revenu</b>
	Loi de l'impôt sur le revenu
	Règlement de l'impôt sur le revenu
	Loi canadienne sur l'épargne-études
	Règlement sur l'épargne-études
	Dispositions de coordination
	<b>PARTIE 2</b>
	<b>Modification de la Loi sur la taxe d'accise (modifications autres que celles touchant la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée)</b>
	<b>PARTIE 3</b>
	<b>Modifications concernant la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée</b>
	Loi sur la taxe d'accise
	Dispositions de coordination
	<b>PARTIE 4</b>
	<b>Autres mesures touchant la fiscalité</b>
	Tarif des douanes
	Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces
57	Entrée en vigueur

	Payments to Ontario		Paiements à l'Ontario
58	Payment of \$250,000,000	58	Païement de 250 000 000 \$
59	Payment of \$150,000,000	59	Païement de 150 000 000 \$
	<b>PART 5</b>		<b>PARTIE 5</b>
	<b>Tax-back Guarantee Act</b>		<b>Loi sur les allègements fiscaux garantis</b>
60	Enactment of Act	60	Édition de la Loi
	<b>PART 6</b>		<b>PARTIE 6</b>
	<b>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</b>		<b>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</b>
	Amendments to Act		Modification de la Loi
	Transitional Provisions		Dispositions transitoires
	Consequential Amendments		Modifications corrélatives
	Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act		Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve
	Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act		Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador
	Coming into Force		Entrée en vigueur
84	Newfoundland and Labrador	84	Terre-Neuve-et-Labrador
	<b>PART 7</b>		<b>PARTIE 7</b>
	<b>Amendments to the Financial Administration Act</b>		<b>Modification de la Loi sur la gestion des finances publiques</b>
	Financial Administration Act		Loi sur la gestion des finances publiques
	Coming into Force		Entrée en vigueur
*89	Order in council	*89	Décret
	<b>PART 8</b>		<b>PARTIE 8</b>
	<b>Amendments to the Canada Mortgage and Housing Corporation Act</b>		<b>Modification de la Loi sur la société canadienne d'hypothèques et de logement</b>
	<b>PART 9</b>		<b>PARTIE 9</b>
	<b>Amendments Relating to Eligible Financial Contracts</b>		<b>Modifications relatives aux contrats financiers admissibles</b>
	Bankruptcy and Insolvency Act		Loi sur la faillite et l'insolvabilité

	Canada Deposit Insurance Corporation Act		Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada
	Companies' Creditors Arrangement Act		Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies
	Payment Clearing and Settlement Act		Loi sur la compensation et le règlement des paiements
	Winding-up and Restructuring Act		Loi sur les liquidations et les restructurations
	Transitional Provisions		Dispositions transitoires
	Coordinating Amendments		Dispositions de coordination
	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>*123</b>	Order in council	<b>*123</b>	Décret
	<b>PART 10</b>		<b>PARTIE 10</b>
	<b>Payments to Provinces and Territories</b>		<b>Paiements aux provinces et aux territoires</b>
	Payment to British Columbia		Paiement à la Colombie-Britannique
<b>124</b>	Maximum payment of \$30,000,000	<b>124</b>	Paiement maximal de 30 000 000 \$
	Clean Air and Climate Change Trust Fund		Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques
<b>125</b>	Maximum payment of \$1,519,000,000	<b>125</b>	Paiement maximal de 1 519 000 000 \$
	Transitional Payments		Paiements de transition
<b>126</b>	Maximum payment of \$614,100,000	<b>126</b>	Paiement maximal de 614 100 000 \$
	Human Papillomavirus Immunization		Immunisation contre le virus du papillome humain
<b>127</b>	Maximum payment of \$300,000,000	<b>127</b>	Paiement maximal de 300 000 000 \$
	Patient Wait Times Guarantee		Garantie relative aux temps d'attente pour les patients
<b>128</b>	Maximum payment of \$612,000,000	<b>128</b>	Paiement maximal de 612 000 000 \$
	Child Care Spaces		Places en garderie
<b>129</b>	Maximum payment of \$250,000,000	<b>129</b>	Paiement maximal de 250 000 000 \$
	Payment to Yukon		Paiement au Yukon
<b>130</b>	Payment of \$3,500,000	<b>130</b>	Paiement de 3 500 000 \$
	Payment to Northwest Territories		Paiement aux Territoires du Nord-Ouest
<b>131</b>	Payment of \$54,400,000	<b>131</b>	Paiement de 54 400 000 \$

**PART 11**

**Payments to Certain Entities**

Nature Conservancy of Canada

- 132** Maximum payment of \$225,000,000  
Canada Health Infoway Inc.
- 133** Maximum payment of \$400,000,000  
CANARIE Inc.
- 134** Maximum payment of \$96,000,000  
Genome Canada
- 135** Maximum payment of \$100,000,000  
Aid to Afghanistan
- 136** Afghanistan Reconstruction Trust Fund — \$90,000,000
- 137** UN Mine Action Service — \$20,000,000
- 138** UN Office on Drugs and Crime — \$13,000,000
- 139** Counter Narcotics Trust Fund — \$2,000,000
- 140** Law and Order Trust Fund for Afghanistan —  
\$10,000,000  
Rick Hansen Man in Motion Foundation
- 141** Maximum payment of \$30,000,000  
The Perimeter Institute for Theoretical  
Physics
- 142** Maximum payment of \$50,000,000  
Canada Foundation for Sustainable  
Development Technology
- 143** Maximum payment of \$200,000,000

**PART 12**

**Amendments Relating to Financial  
Institutions**

Bank Act

Cooperative Credit Associations Act

Insurance Companies Act

Trust and Loan Companies Act

Coordinating Amendments

**PARTIE 11**

**Paiements à certaines entités**

La Société canadienne pour la conservation  
de la nature

- 132** Paiement maximal de 225 000 000 \$  
Inforoute Santé du Canada Inc.
- 133** Paiement maximal de 400 000 000 \$  
CANARIE Inc.
- 134** Paiement maximal de 96 000 000 \$  
Génome Canada
- 135** Paiement maximal de 100 000 000 \$  
Paiements relatifs à l'Afghanistan
- 136** Fonds d'affectation spéciale pour la reconstruction de  
l'Afghanistan : 90 000 000 \$
- 137** Service de l'action antimines des Nations Unies : 20 000  
000 \$
- 138** Office des Nations Unies contre la drogue et le crime : 13  
000 000 \$
- 139** Fonds spécial de lutte contre les stupéfiants : 2 000 000 \$
- 140** Fonds d'affectation spéciale pour l'ordre public en  
Afghanistan : 10 000 000 \$  
Rick Hansen Man in Motion Foundation
- 141** Paiement maximal de 30 000 000 \$  
The Perimeter Institute for Theoretical  
Physics
- 142** Paiement maximal de 50 000 000 \$  
La Fondation du Canada pour l'appui  
technologique au développement durable
- 143** Paiement maximal de 200 000 000 \$

**PARTIE 12**

**Modifications relatives aux  
institutions financières**

Loi sur les banques

Loi sur les associations coopératives de  
crédit

Loi sur les sociétés d'assurances

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

Dispositions de coordination

**PART 13**

Amendments to the Department of  
Public Works and Government  
Services Act

**PART 14**

Amendment to the Financial  
Consumer Agency of Canada Act

**PARTIE 13**

Modification de la Loi sur le ministère  
des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux

**PARTIE 14**

Modification de la Loi sur l'Agence de  
la consommation en matière  
financière du Canada



S.C. 2007, c. 29

L.C. 2007, ch. 29

**An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2007**

**Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2007**

[Assented to 22nd June 2007]

[Sanctionnée le 22 juin 2007]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**Short Title**

**Titre abrégé**

**Short title**

**1** This Act may be cited as the *Budget Implementation Act, 2007*.

**Titre abrégé**

**1** *Loi d'exécution du budget de 2007.*

**PART 1**

**PARTIE 1**

**Amendments Related to Income Tax**

**Modifications concernant l'impôt sur le revenu**

**Income Tax Act**

**Loi de l'impôt sur le revenu**

**2** [Amendment]

**2** [Modification]

**3** [Amendment]

**3** [Modification]

**4** [Amendment]

**4** [Modification]

**5** [Amendment]

**5** [Modification]

**6** [Amendment]

**6** [Modification]

**7** [Amendment]

**7** [Modification]

**8** [Amendments]

**8** [Modifications]

**9** [Amendments]

**9** [Modifications]



**10** [Amendment]

**11** [Amendment]

**12** [Amendments]

**13** [Amendment]

**14** [Amendment]

**15** [Amendment]

**16** [Amendment]

**17** [Amendments]

**18** [Amendments]

**19** [Amendments]

**20** [Amendments]

**21** [Amendments]

**22** [Amendment]

**23** [Amendment]

**24** [Amendment]

**25** [Amendment]

**26** [Amendments]

**27** [Amendment]

**28** [Amendment]

**29** [Amendment]

## Income Tax Regulations

**30** [Amendment]

**31** [Amendment]

**32** [Amendments]

**33** [Amendment]

**34** [Amendment]

**35** [Amendments]

**36** [Amendments]

**10** [Modification]

**11** [Modification]

**12** [Modifications]

**13** [Modification]

**14** [Modification]

**15** [Modification]

**16** [Modification]

**17** [Modifications]

**18** [Modifications]

**19** [Modifications]

**20** [Modifications]

**21** [Modifications]

**22** [Modification]

**23** [Modification]

**24** [Modification]

**25** [Modification]

**26** [Modifications]

**27** [Modification]

**28** [Modification]

**29** [Modification]

## Règlement de l'impôt sur le revenu

**30** [Modification]

**31** [Modification]

**32** [Modifications]

**33** [Modification]

**34** [Modification]

**35** [Modifications]

**36** [Modifications]

## Canada Education Savings Act

**37** [Amendments]

## Canada Education Savings Regulations

**38** [Amendment]

## Coordinating Amendments

**39** [Amendment]

**40** [Amendment]

**41** [Amendment]

**42** [Amendment]

### **PART 2**

## Amendments to the Excise Tax Act (Other than with Respect to the Goods and Services Tax/ Harmonized Sales Tax)

**43** [Amendment]

**44** [Amendment]

### **PART 3**

## Amendments in Respect of the Goods and Services Tax/ Harmonized Sales Tax

### Excise Tax Act

**45** [Amendment]

**46** [Amendment]

**47** [Amendments]

**48** [Amendment]

**49** [Amendments]

## Loi canadienne sur l'épargne-études

**37** [Modifications]

## Règlement sur l'épargne-études

**38** [Modification]

## Dispositions de coordination

**39** [Modification]

**40** [Modification]

**41** [Modification]

**42** [Modification]

### **PARTIE 2**

## Modification de la Loi sur la taxe d'accise (modifications autres que celles touchant la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée)

**43** [Modification]

**44** [Modification]

### **PARTIE 3**

## Modifications concernant la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée

### Loi sur la taxe d'accise

**45** [Modification]

**46** [Modification]

**47** [Modifications]

**48** [Modification]

**49** [Modifications]

50 [Amendment]

51 [Amendment]

52 [Amendment]

## Coordinating Amendments

53 [Amendment]

### PART 4

## Other Measures Relating to Taxation

### Customs Tariff

54 [Amendment]

### Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

55 [Amendment]

56 [Amendment]

#### Coming into force

**57 Sections 55 and 56 are deemed to have come into force on July 1, 2000.**

### Payments to Ontario

#### Payment of \$250,000,000

**58 For the fiscal year beginning on April 1, 2007, from and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid, on the requisition of the Minister of Finance, an amount of \$250,000,000 to the Province of Ontario, to assist the province in the transition to a single corporate tax administration.**

#### Payment of \$150,000,000

**59 For the fiscal year beginning on April 1, 2008, from and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid, on the requisition of the Minister of Finance, an amount of \$150,000,000 to the Province of Ontario, to assist the province in the transition to a single corporate tax administration.**

50 [Modification]

51 [Modification]

52 [Modification]

## Dispositions de coordination

53 [Modification]

### PARTIE 4

## Autres mesures touchant la fiscalité

### Tarif des douanes

54 [Modification]

### Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

55 [Modification]

56 [Modification]

#### Entrée en vigueur

**57 Les articles 55 et 56 sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2000.**

### Paiements à l'Ontario

#### Paiement de 250 000 000 \$

**58 À la demande du ministre des Finances, peut être prélevée sur le Trésor et versée à la province d'Ontario, pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2007, la somme de 250 000 000 \$ dans le but de faciliter la transition, dans cette province, au régime d'administration unique de l'impôt des sociétés.**

#### Paiement de 150 000 000 \$

**59 À la demande du ministre des Finances, peut être prélevée sur le Trésor et versée à la province d'Ontario, pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2008, la somme de 150 000 000 \$ dans le but de faciliter la transition, dans cette province, au régime d'administration unique de l'impôt des sociétés.**

## PART 5

# Tax-back Guarantee Act

### Enactment of Act

**60** The *Tax-back Guarantee Act* is enacted as follows:

[See *Tax-back Guarantee Act*]

## PART 6

# Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

### Amendments to Act

**61** [Amendment]

**62** [Amendment]

**63** [Amendment]

**64** [Amendment]

**65** [Amendment]

**66** [Amendment]

**67** [Amendment]

**68** [Amendments]

**69** [Amendments]

**70** [Amendment]

**71** [Amendments]

**72** [Amendment]

**73** [Amendment]

**74** [Amendment]

### Transitional Provisions

**75** [Transitional provision]

**76** [Transitional provision]

## PARTIE 5

# Loi sur les allégements fiscaux garantis

### Édition de la Loi

**60** Est édictée la *Loi sur les allégements fiscaux garantis*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur les allégements fiscaux garantis*]

## PARTIE 6

# Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

### Modification de la Loi

**61** [Modification]

**62** [Modification]

**63** [Modification]

**64** [Modification]

**65** [Modification]

**66** [Modification]

**67** [Modification]

**68** [Modifications]

**69** [Modifications]

**70** [Modification]

**71** [Modifications]

**72** [Modification]

**73** [Modification]

**74** [Modification]

### Dispositions transitoires

**75** [Disposition transitoire]

**76** [Disposition transitoire]

## 77 [Transitional provision]

### Consequential Amendments

#### Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

78 [Repealed, 2007, c. 35, s. 169]

79 [Amendment]

80 [Amendment]

#### Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act

81 [Amendment]

82 [Amendment]

83 [Repealed, 2007, c. 35, s. 170]

### Coming into Force

#### Newfoundland and Labrador

**84 (1) Sections 79 and 82 come into force, or are deemed to have come into force, on April 1 of the first fiscal year in respect of which Newfoundland and Labrador makes the election under subsection 3.7(3) of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*.**

#### Notice

**(2) The Minister of Finance shall publish in the *Canada Gazette* the date on which sections 79 and 82 come into force.**

\* [Note: Sections 79 and 82 in force April 1, 2010, see *Canada Gazette* Part I, Volume 146, page 26.]

#### Nova Scotia

**(3) Section 81 comes into force, or is deemed to have come into force, on April 1, 2008.**

2007, c. 29, s. 84, c. 35, s. 171.

## 77 [Disposition transitoire]

### Modifications corrélatives

#### Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve

78 [Abrogé, 2007, ch. 35, art. 169]

79 [Modification]

80 [Modification]

#### Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle- Écosse et à Terre-Neuve-et- Labrador

81 [Modification]

82 [Modification]

83 [Abrogé, 2007, ch. 35, art. 170]

### Entrée en vigueur

#### Terre-Neuve-et-Labrador

**84 (1) Les articles 79 et 82 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> avril du premier exercice à l'égard duquel Terre-Neuve-et-Labrador fait le choix prévu au paragraphe 3.7(3) de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*.**

#### Avis

**(2) Le ministre des Finances fait publier dans la *Gazette du Canada* un avis de la date d'entrée en vigueur des articles 79 et 82.**

\* [Note : Articles 79 et 82 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2010, voir *Gazette du Canada* Partie I, volume 146, page 26.]

#### Nouvelle-Écosse

**(3) L'article 81 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2008.**

2007, ch. 29, art. 84, ch. 35, art. 171.

## PART 7

# Amendments to the Financial Administration Act

## Financial Administration Act

**85** [Amendment]

**86** [Amendment]

**87** [Amendment]

**88** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**\*89 This Part comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Part 7 in force October 26, 2007, see SI/2007-95.]

## PART 8

# Amendments to the Canada Mortgage and Housing Corporation Act

**90** [Amendments]

## PART 9

# Amendments Relating to Eligible Financial Contracts

## Bankruptcy and Insolvency Act

**91** [Amendments]

**92** [Amendments]

**93** [Amendment]

**94** [Amendment]

**95** [Amendment]

## PARTIE 7

# Modification de la Loi sur la gestion des finances publiques

## Loi sur la gestion des finances publiques

**85** [Modification]

**86** [Modification]

**87** [Modification]

**88** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*89 La présente partie entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Partie 7 en vigueur le 26 octobre 2007, voir TR/2007-95.]

## PARTIE 8

# Modification de la Loi sur la société canadienne d'hypothèques et de logement

**90** [Modifications]

## PARTIE 9

# Modifications relatives aux contrats financiers admissibles

## Loi sur la faillite et l'insolvabilité

**91** [Modifications]

**92** [Modifications]

**93** [Modification]

**94** [Modification]

**95** [Modification]

**96** [Amendment]

**97** [Amendment]

**98** [Amendment]

**99** [Amendment]

**100** [Amendment]

**101** [Amendment]

**102** [Amendment]

## Canada Deposit Insurance Corporation Act

**103** [Amendments]

## Companies' Creditors Arrangement Act

**104** [Amendments]

**105** [Amendment]

**106** [Amendments]

**107** [Amendment]

**108** [Amendment]

**109** [Amendment]

## Payment Clearing and Settlement Act

**110** [Amendment]

**111** [Amendments]

**112** [Amendments]

## Winding-up and Restructuring Act

**113** [Amendments]

**114** [Amendment]

**115** [Amendment]

**116** [Amendment]

**96** [Modification]

**97** [Modification]

**98** [Modification]

**99** [Modification]

**100** [Modification]

**101** [Modification]

**102** [Modification]

## Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada

**103** [Modifications]

## Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies

**104** [Modifications]

**105** [Modification]

**106** [Modifications]

**107** [Modification]

**108** [Modification]

**109** [Modification]

## Loi sur la compensation et le règlement des paiements

**110** [Modification]

**111** [Modifications]

**112** [Modifications]

## Loi sur les liquidations et les restructurations

**113** [Modifications]

**114** [Modification]

**115** [Modification]

**116** [Modification]

## Transitional Provisions

**117** [Transitional provision]

**118** [Transitional provision]

**119** [Transitional provision]

**120** [Transitional provision]

**121** [Transitional provision]

## Coordinating Amendments

**122** [Amendments]

## Coming into Force

### Order in council

**\*123** Subsections 91(2), 103(2), 104(2) and 113(2) come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Subsection 103(2) in force November 17, 2007, see SI/2007-105; subsections 91(2), 104(2) and 113(2) in force November 17, 2007, see SI/2007-106.]

## PART 10

## Payments to Provinces and Territories

### Payment to British Columbia

#### Maximum payment of \$30,000,000

**124** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Finance, a sum not exceeding thirty million dollars to the Province of British Columbia to promote fair and equitable economic development, in an environmentally sustainable and ecologically integrated manner, of First Nations in the Spirit Bear Rainforest area of British Columbia and the Queen Charlotte Islands of British Columbia.

## Dispositions transitoires

**117** [Disposition transitoire]

**118** [Disposition transitoire]

**119** [Disposition transitoire]

**120** [Disposition transitoire]

**121** [Disposition transitoire]

## Dispositions de coordination

**122** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*123** Les paragraphes 91(2), 103(2), 104(2) et 113(2) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Paragraphe 103(2) en vigueur le 17 novembre 2007, voir TR/2007-105; paragraphes 91(2), 104(2) et 113(2) en vigueur le 17 novembre 2007, voir TR/2007-106.]

## PARTIE 10

## Paiements aux provinces et aux territoires

### Paiement à la Colombie-Britannique

#### Paiement maximal de 30 000 000 \$

**124** À la demande du ministre des Finances, peut être payée sur le Trésor à la province de la Colombie-Britannique, une somme n'excédant pas trente millions de dollars pour promouvoir le développement économique juste et équitable — d'une manière durable du point de vue environnemental et écologiquement intégrée —, des premières nations dans la région de la forêt pluviale du Grand Ours en Colombie-Britannique et dans les îles de la Reine-Charlotte en Colombie-Britannique.



## Clean Air and Climate Change Trust Fund

### Maximum payment of \$1,519,000,000

**125 (1)** The Minister of Finance may make direct payments, in an aggregate amount not exceeding one billion, five hundred and nineteen million dollars, to a trust established to provide provinces and territories with funding to support provincial and territorial projects that will result in reductions in greenhouse gas emissions and air pollutants. Territories may also use those funds to adapt to a changing climate.

### Provincial or territorial share

**(2)** The amount that may be provided to a province or territory under this section is to be determined in accordance with the terms of the trust indenture establishing the trust referred to in subsection (1).

### Payments out of C.R.F.

**(3)** Any amount payable under this section may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the times and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.

## Transitional Payments

### Maximum payment of \$614,100,000

**126 (1)** The Minister of Finance may make direct payments, in an aggregate amount not exceeding six hundred and fourteen million, one hundred thousand dollars, to a trust established to provide the Province of Ontario with funding for post-secondary education and training and the Provinces of Manitoba and Saskatchewan with funding for training.

### Provincial share

**(2)** The amount that may be provided to a province under this section is to be determined in accordance with the terms of the trust indenture establishing the trust referred to in subsection (1) and allocated as follows:

- (a)** a sum not exceeding five hundred and seventy-four million dollars to the Province of Ontario;

## Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques

### Paiement maximal de 1 519 000 000 \$

**125 (1)** Le ministre des Finances peut faire des paiements directs, jusqu'à concurrence de un milliard cinq cent dix-neuf millions de dollars, à une fiducie établie en vue de fournir du financement à des provinces et territoires pour appuyer des projets provinciaux et territoriaux qui contribueront à réaliser des réductions des émissions de gaz à effet de serre et des polluants atmosphériques, les territoires pouvant aussi utiliser ces fonds pour s'adapter aux modifications du climat.

### Quote-part des provinces et territoires

**(2)** La somme qui peut être versée à telle province ou tel territoire au titre du présent article est déterminée en conformité avec les modalités énoncées dans l'acte établissant la fiducie.

### Paiements sur le Trésor

**(3)** Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées, les sommes à payer au titre du présent article.

## Paiements de transition

### Paiement maximal de 614 100 000 \$

**126 (1)** Le ministre des Finances peut faire des paiements directs, jusqu'à concurrence de six cent quatorze millions cent mille dollars, à une fiducie établie en vue de fournir du financement à la province d'Ontario pour l'éducation postsecondaire et la formation, et aux provinces du Manitoba et de la Saskatchewan pour la formation.

### Quote-part des provinces

**(2)** La somme qui peut être versée aux provinces au titre du présent article est déterminée en conformité avec les modalités énoncées dans l'acte établissant la fiducie, et attribuée de la façon suivante :

- a)** une somme n'excédant pas cinq cent soixante-quatorze millions de dollars à la province d'Ontario;

**(b) a sum not exceeding twenty-one million, seven hundred thousand dollars to the Province of Manitoba; and**

**(c) a sum not exceeding eighteen million, four hundred thousand dollars to the Province of Saskatchewan.**

#### Payments out of C.R.F.

**(3) Any amount payable under this section may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the times and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.**

### Human Papillomavirus Immunization

#### Maximum payment of \$300,000,000

**127 (1) The Minister of Finance may make direct payments, in an aggregate amount not exceeding three hundred million dollars, to a trust established to provide the provinces and territories with funding in support of human papillomavirus immunization.**

#### Provincial or territorial share

**(2) The amount that may be provided to a province or territory under this section is to be determined in accordance with the terms of the trust indenture establishing the trust referred to in subsection (1).**

#### Payments out of C.R.F.

**(3) Any amount payable under this section may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the times and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.**

### Patient Wait Times Guarantee

#### Maximum payment of \$612,000,000

**128 (1) The Minister of Finance may make direct payments, in an aggregate amount not exceeding six hundred and twelve million dollars, to a trust established to provide provinces and territories with funding in support of a patient wait times guarantee.**

**b) une somme n'excédant pas vingt et un millions sept cent mille dollars à la province du Manitoba;**

**c) une somme n'excédant pas dix-huit millions quatre cent mille dollars à la province de la Saskatchewan.**

#### Paiements sur le Trésor

**(3) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées, les sommes à payer au titre du présent article.**

### Immunisation contre le virus du papillome humain

#### Paiement maximal de 300 000 000 \$

**127 (1) Le ministre des Finances peut faire des paiements directs, jusqu'à concurrence de trois cent millions de dollars, à une fiducie établie en vue de fournir du financement aux provinces et aux territoires pour appuyer l'immunisation contre le virus du papillome humain.**

#### Quote-part des provinces et territoires

**(2) La somme qui peut être versée à telle province ou à tel territoire est déterminée en conformité avec les modalités énoncées dans l'acte établissant la fiducie.**

#### Paiements sur le Trésor

**(3) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées, les sommes à payer au titre du présent article.**

### Garantie relative aux temps d'attente pour les patients

#### Paiement maximal de 612 000 000 \$

**128 (1) Le ministre des Finances peut faire des paiements directs, jusqu'à concurrence de six cent douze millions de dollars, à une fiducie établie en vue de fournir du financement à des provinces et territoires pour appuyer une garantie relative aux temps d'attente pour les patients.**

### Provincial or territorial share

**(2) The amount that may be provided to a province or territory under this section is to be determined in accordance with the terms of the trust indenture establishing the trust referred to in subsection (1).**

### Payments out of C.R.F.

**(3) Any amount payable under this section may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the times and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.**

## Child Care Spaces

### Maximum payment of \$250,000,000

**129 (1) The Minister of Finance may, for the fiscal year beginning on April 1, 2007, make direct payments, in an aggregate amount not exceeding two hundred and fifty million dollars to the provinces and territories for the purpose of supporting the creation of child care spaces.**

### Provincial or territorial share

**(2) The amount that may be paid to a province or territory for the fiscal year referred to in subsection (1) is the amount determined by multiplying the amount set out in that subsection by the quotient obtained by dividing**

**(a) the population of the province or territory for the fiscal year**

**by**

**(b) the total of the population of all provinces and territories for the fiscal year.**

### Payments out of C.R.F.

**(3) Any amount payable under this section may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the times and in the manner that the Minister of Finance considers appropriate.**

## Payment to Yukon

### Payment of \$3,500,000

**130 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Finance, the sum of three million, five hundred thousand dollars to Yukon.**

### Quote-part des provinces et territoires

**(2) La somme qui peut être versée à telle province ou à tel territoire est déterminée en conformité avec les modalités énoncées dans l'acte établissant la fiducie.**

### Paiements sur le Trésor

**(3) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées, les sommes à payer au titre du présent article.**

## Places en garderie

### Paiement maximal de 250 000 000 \$

**129 (1) Le ministre des Finances peut, pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2007, faire des paiements directs aux provinces et aux territoires, jusqu'à concurrence de deux cent cinquante millions de dollars, pour la création de places en garderie.**

### Quote-part des provinces et territoires

**(2) La somme qui peut être versée à telle province ou à tel territoire pour l'exercice visé au paragraphe (1) correspond au produit obtenu par multiplication de la somme mentionnée à ce paragraphe par le quotient obtenu par division de la population de la province ou du territoire pour l'exercice par la population totale des provinces et des territoires pour le même exercice.**

### Paiements sur le Trésor

**(3) Le ministre des Finances prélève sur le Trésor, selon les échéances et les modalités qu'il estime indiquées, les sommes à payer au titre du présent article.**

## Paiement au Yukon

### Paiement de 3 500 000 \$

**130 À la demande du ministre des Finances, peut être payée sur le Trésor au Yukon la somme de trois millions cinq cent mille dollars.**

## Payment to Northwest Territories

### Payment of \$54,400,000

**131** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Finance, the sum of fifty-four million, four hundred thousand dollars to the Northwest Territories.

### PART 11

## Payments to Certain Entities

### Nature Conservancy of Canada

#### Maximum payment of \$225,000,000

**132** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of the Environment, a sum not exceeding two hundred and twenty-five million dollars to the Nature Conservancy of Canada for its use.

### Canada Health Infoway Inc.

#### Maximum payment of \$400,000,000

**133** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Health, a sum not exceeding four hundred million dollars to Canada Health Infoway Inc. for its use.

### CANARIE Inc.

#### Maximum payment of \$96,000,000

**134** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum not exceeding ninety-six million dollars to CANARIE Inc. for its use.

### Genome Canada

#### Maximum payment of \$100,000,000

**135** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum not exceeding one hundred million dollars to Genome Canada for its use.

## Paiement aux Territoires du Nord-Ouest

### Paiement de 54 400 000 \$

**131** À la demande du ministre des Finances, peut être payée sur le Trésor aux Territoires du Nord-Ouest la somme de cinquante-quatre millions quatre cent mille dollars.

### PARTIE 11

## Paiements à certaines entités

### La Société canadienne pour la conservation de la nature

#### Paiement maximal de 225 000 000 \$

**132** À la demande du ministre de l'Environnement, peut être payée sur le Trésor à la Société canadienne pour la conservation de la nature, à son usage, une somme n'excédant pas deux cent vingt-cinq millions de dollars.

### Inforoute Santé du Canada Inc.

#### Paiement maximal de 400 000 000 \$

**133** À la demande du ministre de la Santé, peut être payée sur le Trésor à Inforoute Santé du Canada Inc., à son usage, une somme n'excédant pas quatre cent millions de dollars.

### CANARIE Inc.

#### Paiement maximal de 96 000 000 \$

**134** À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à CANARIE Inc., à son usage, une somme n'excédant pas quatre-vingt-seize millions de dollars.

### Génome Canada

#### Paiement maximal de 100 000 000 \$

**135** À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à Génome Canada, à son usage, une somme n'excédant pas cent millions de dollars.

## Aid to Afghanistan

### Afghanistan Reconstruction Trust Fund — \$90,000,000

**136** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister for International Development, a sum not exceeding ninety million dollars to the World Bank for the Afghanistan Reconstruction Trust Fund in respect of development assistance for Afghanistan.

2007, c. 29, s. 136; 2013, c. 33, s. 196.

### UN Mine Action Service — \$20,000,000

**137** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister for International Development, a sum not exceeding twenty million dollars to the United Nations for use in UN Mine Action Service activities in Afghanistan.

2007, c. 29, s. 137; 2013, c. 33, s. 196.

### UN Office on Drugs and Crime — \$13,000,000

**138** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Foreign Affairs, a sum not exceeding thirteen million dollars to the United Nations Office on Drugs and Crime, in respect of counter-narcotics initiatives for Afghanistan.

### Counter Narcotics Trust Fund — \$2,000,000

**139** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Foreign Affairs, a sum not exceeding two million dollars to the United Nations Development Programme for the Counter Narcotics Trust Fund, in respect of counter-narcotics initiatives for Afghanistan.

### Law and Order Trust Fund for Afghanistan — \$10,000,000

**140** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Foreign Affairs, a sum not exceeding ten million dollars to the United Nations Development Programme for the Law and Order Trust Fund for Afghanistan, for use consistent with the purposes of that fund.

## Paiements relatifs à l'Afghanistan

### Fonds d'affectation spéciale pour la reconstruction de l'Afghanistan : 90 000 000 \$

**136** À la demande du ministre du Développement international, peut être payée sur le Trésor à la Banque mondiale pour le Fonds d'affectation spéciale pour la reconstruction de l'Afghanistan une somme n'excédant pas quatre-vingt-dix millions de dollars relativement à l'aide au développement pour l'Afghanistan.

2007, ch. 29, art. 136; 2013, ch. 33, art. 196.

### Service de l'action antimines des Nations Unies : 20 000 000 \$

**137** À la demande du ministre du Développement international, peut être payée sur le Trésor aux Nations Unies une somme n'excédant pas vingt millions de dollars pour utilisation dans le cadre des activités du Service de l'action antimines des Nations Unies en Afghanistan.

2007, ch. 29, art. 137; 2013, ch. 33, art. 196.

### Office des Nations Unies contre la drogue et le crime : 13 000 000 \$

**138** À la demande du ministre des Affaires étrangères, peut être payée sur le Trésor à l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime une somme n'excédant pas treize millions de dollars au soutien de projets de lutte contre les stupéfiants en Afghanistan.

### Fonds spécial de lutte contre les stupéfiants : 2 000 000 \$

**139** À la demande du ministre des Affaires étrangères, peut être payée sur le Trésor au Programme des Nations Unies pour le développement pour le Fonds spécial de lutte contre les stupéfiants une somme n'excédant pas deux millions de dollars au soutien de projets de lutte contre les stupéfiants en Afghanistan.

### Fonds d'affectation spéciale pour l'ordre public en Afghanistan : 10 000 000 \$

**140** À la demande du ministre des Affaires étrangères, peut être payée sur le Trésor au Programme des Nations Unies pour le développement pour le Fonds d'affectation spéciale pour l'ordre public en Afghanistan une somme n'excédant pas dix millions de dollars pour utilisation conformément aux objectifs de ce fonds.

## Rick Hansen Man in Motion Foundation

### Maximum payment of \$30,000,000

**141** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Health, a sum not exceeding thirty million dollars to the Rick Hansen Man in Motion Foundation for its use.

## The Perimeter Institute for Theoretical Physics

### Maximum payment of \$50,000,000

**142** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum not exceeding fifty million dollars to The Perimeter Institute for Theoretical Physics for its use.

## Canada Foundation for Sustainable Development Technology

### Maximum payment of \$200,000,000

**143** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of the Environment and the Minister of Natural Resources, a sum not exceeding two hundred million dollars to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology for its use.

## PART 12

## Amendments Relating to Financial Institutions

### Bank Act

**144** [Repealed, 2007, c. 29, s. 150]

**145** [Repealed, 2007, c. 29, s. 150]

### Cooperative Credit Associations Act

**146** [Repealed, 2007, c. 29, s. 150]

## Rick Hansen Man in Motion Foundation

### Paiement maximal de 30 000 000 \$

**141** À la demande du ministre de la Santé, peut être payée sur le Trésor à la Rick Hansen Man in Motion Foundation, à son usage, une somme n'excédant pas trente millions de dollars.

## The Perimeter Institute for Theoretical Physics

### Paiement maximal de 50 000 000 \$

**142** À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à The Perimeter Institute for Theoretical Physics, à son usage, une somme n'excédant pas cinquante millions de dollars.

## La Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable

### Paiement maximal de 200 000 000 \$

**143** À la demande du ministre de l'Environnement et du ministre des Ressources naturelles, peut être payée sur le Trésor à la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable, à son usage, une somme n'excédant pas deux cent millions de dollars.

## PARTIE 12

## Modifications relatives aux institutions financières

### Loi sur les banques

**144** [Abrogé, 2007, ch. 29, art. 150]

**145** [Abrogé, 2007, ch. 29, art. 150]

### Loi sur les associations coopératives de crédit

**146** [Abrogé, 2007, ch. 29, art. 150]

## Insurance Companies Act

**147** [Repealed, 2007, c. 29, s. 150]

**148** [Repealed, 2007, c. 29, s. 150]

## Trust and Loan Companies Act

**149** [Repealed, 2007, c. 29, s. 150]

## Coordinating Amendments

**150** [Amendments]

### **PART 13**

## Amendments to the Department of Public Works and Government Services Act

**151** [Amendment]

**152** [Amendment]

**153** [Amendment]

### **PART 14**

## Amendment to the Financial Consumer Agency of Canada Act

**154** [Amendment]

## Loi sur les sociétés d'assurances

**147** [Abrogé, 2007, ch. 29, art. 150]

**148** [Abrogé, 2007, ch. 29, art. 150]

## Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**149** [Abrogé, 2007, ch. 29, art. 150]

## Dispositions de coordination

**150** [Modifications]

### **PARTIE 13**

## Modification de la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**151** [Modification]

**152** [Modification]

**153** [Modification]

### **PARTIE 14**

## Modification de la Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada

**154** [Modification]